

Terminologia portuguesa relativa a Gestão de Energia

(Comissão Técnica 184 - Gestão de Energia)

		NP EN ISO 9000:2015	ISO/IEC 17021:2015	NP EN ISO 19011: 2012	NP EN ISO 14001: 2015	NP EN ISO 50001: 2011	NP ISO 50002: 2017	NP ISO 50003: 2016
audit	auditoria			X				
audit criteria	critérios da auditoria			X				
audit evidence	evidências de auditoria	X		X				X
audit findings	constatações da auditoria	X		X				
audit conclusion	conclusões da auditoria	X		X				
audit client	cliente da auditoria	X		X				
auditee	auditado	X		X				
auditor	auditor	X		X				
audit objective	objectivo da auditoria	X		X			X	
audit team	equipa auditora	X		X				
technical expert	perito técnico	X		X				
audit programme	programa de auditorias			X				
audit plan	plano de auditoria	X		X				
audit scope	âmbito da auditoria	X		X				
competence	competência	X		X				
quality	qualidade	X						
requirement	requisito	X						
grade	classe	X						
customer satisfaction	satisfação do cliente	X						

capability	capacidade	X					
competence	competência	X	X				
system	sistema	X					
management system	sistema de gestão	X					
quality management system	sistema de gestão da qualidade	X					
quality policy	política da qualidade	X					
quality objective	objectivo da qualidade	X					
management	gestão	X					
top management	gestão de topo	X				X	
quality management	gestão da qualidade	X					
quality planning	planeamento da qualidade	X					
quality control	controlo da qualidade	X					
quality assurance	garantia da qualidade	X					
quality improvement	melhoria da qualidade	X					
continual improvement	melhoria contínua	X		X	X		
effectiveness	eficácia	X				X	
efficiency	eficiência	X					
organization	organização	X		X	X	X	
organizational structure	estrutura organizacional	X					X
infrastructure	infraestrutura	X					
work environment	ambiente de trabalho	X					
customer	cliente	X					
provider	fornecedor	X					
interested party	parte interessada	X		X	X		
contract	contrato	X					
process	processo	X					
product	produto	X					
project	projecto	X					
design and development	design e desenvolvimento	X					
procedure	procedimento	X		X	X		
characteristic	característica	X					
quality characteristic	característica da qualidade	X					
dependability	dependabilidade	X					

traceability	rastreabilidade	X		
conformity	conformidade	X		
nonconformity	não conformidade	X		X
defect	defeito	X		
preventive action	acção preventiva	X	X	X
corrective action	acção correctiva	X		X
correction	correcção	X		X
rework	reprocessamento	X		
regrade	reclassificação	X		
repair	reparação	X		
scrap	rejeição	X		
concession	derrogação	X		
deviation permit	autorização de desvio	X		
release	liberação	X		
information	informação	X		
document	documento	X		
specification	especificação	X		
quality manual	manual da qualidade	X		
quality planning	plano da qualidade	X		
record	registo	X	X	X
objective evidence	evidência objectiva	X		
inspection	inspecção	X		
test	ensaio	X		
verification	verificação	X		
validation	validação	X		
review	revisão	X		
audit programme	programa de auditoria	X		
audit criteria	critérios de auditoria	X		
audit findings	constatações da auditoria	X	X	
audit conclusion	conclusões da auditoria	X	X	
audit client	cliente da auditoria	X	X	
auditee	auditado	X	X	
auditor	auditor	X	X	

audit team	equipa auditora	X	X		
audit scope	âmbito da auditoria	X	X		
competence	competência	X	X		
measurement management system	sistema de gestão da medição	X			
measurement process	processo de medição	X			
metrological confirmation	confirmação metrológica	X			
measuring equipment	equipamento de medição	X			
metrological characteristic	característica metrológica	X			
metrological function	função metrológica	X			
continual improvement	melhoria contínua	X	X	X	
internal audit	auditoria interna		X	X	
preventive action	acção preventiva	X	X	X	
boundary	fronteira			X	X
continual improvement	melhoria contínua	X	X	X	
correction	correção	X		X	
energy	energia			X	
energy baseline	consumo energético de referência			X	
energy consumption	consumo de energia			X	X
energy efficiency	eficiência energética			X	X
energy management system (EnMS)	sistema de Gestão de Energia (SGE)			X	
energy management team	equipa de gestão de energia			X	
energy objective	objectivo de energético			X	
energy performance	desempenho energético			X	
energy performance indicator (EnPI)	indicador de desempenho energético (IDE)			X	X
energy policy	política energética			X	
energy review	avaliação energética			X	
energy services	serviços de energia			X	
energy target	meta energética			X	
energy use	uso de energia			X	x
internal audit	auditoria interna		X	X	
preventive action	acção preventiva	X	X	X	
scope	âmbito			X	

significant energy use	uso significativo de energia		X
top management	gestão de topo	X	X
energy use and consumption	uso e consumo de energia		X
energy sources	fontes de energia		X
procurement	aprovisionamento		X
procurement	contratação		X
suppliers	fornecedores		X
effective energy use	uso energético eficiente		X
effectiveness	eficácia	X	X
accurate	exato / preciso		X
repeatable	repetíveis		X
compliance	cumprimento		X
energy management team	equipa de gestão de energia		X
benchmarking	benchmarking		X
personnel	pessoal		X
audit outputs	resultados de auditoria		X
certified client	cliente certificado	X	
impartiality	imparcialidade	X	
management system consultancy	consultoria de sistemas de gestão	X	
central office	escritório central		X
EnMS effective personnel	pessoal afeto ao SGE		X
EnMS improvement	melhoria no SGE		X
energy performance improvement	melhoria do desempenho energético		X
major nonconformity	não conformidade maior		X
site	local		X
the number of EnMS effective personnel	o número de pessoas afecto ao SGE		X
multi-site sampling	amostragem multi-site		X
heating degree days (HDD)	Nº de graus-dia (GD)		
energy flow	fluxo energético		X
relevant variables	variáveis relevantes		X
energy surveys	diagnósticos energéticos		X

energy performance improvement actions	acções para melhorar o desempenho energético	X
payback	período de retorno simples do investimento	X
measurement plan	plano de medição	X
drawings	desenhos/esquemas	X
meters	equipamentos de medição	X
accuracy	exatidão / precisão	X
accurately	exatidão / precisão	X
energy auditor	auditor energético	X
appropriate education and training	formação e treino adequados	X
energy audit	auditoria energética	X
energy audit scope	âmbito da auditoria energética	X
energy balance	balanço energético	X
energy performance	desempenho energético	X
energy audit report	relatório de auditoria energética	X
energy audit reporting	relatório de auditoria energética	X